

Date 日期: 2023-12-15

Contact Name 企业联系人: 张慧

Company Name 企业名称: Beijing Goldrare Automobile Parts Co., Ltd.北京光华荣昌汽车部件有限公司

Address 企业地址: 101Room 101, Floor 1-3, Building 9, No. 600, Beiliu Village, Changping District, Beijing, China 北京市昌平区北流村 600 号院 9 号楼 1 至 3 层

Telephone 电话: 17611610928

Email 邮箱: cstj@bjghrc.com

Client ID#企业编号: CMPY-181443

Dear Zhang Hui:

Thank you for the confidence you have shown by using Intertek as your management systems certification body. We look forward to opportunity of strengthening our business relationship during your certification renewal and subsequent surveillance audits.

感谢您考虑将 Intertek 作为您的管理体系认证机构。我们期待在您更新证书时与您和您的公司再次合作。

Our personnel's goal of complete customer satisfaction means we are ready to accommodate your needs. For these reasons and more, we will make the recertification process as efficient as possible for your organization.

我们的宗旨是让客户满意并随时准备满足贵司的需求。因此我们将为贵司提供高效的换证审核。

The following is a quotation for the services you requested 如下为贵司认证的报价:

Standard(s)申请标准: IATF16949:2016/ISO9001:2015

Accreditation(s)认可标志: IAQB/JASANZ

Scope of certification认证范围:

IATF: Design and manufacture of air suspension system. 空气悬架系统的设计和制造。

ISO9001: Design of seats and rear mirror assemblies; design and manufacture of air suspension system. 座椅和后视镜的设计; 空气悬架系统的设计和制造。

Employee count 员工人数: 80

Surveillance frequency 监督频次: 12 month

Location(s)地址: 101Room 101, Floor 1-3, Building 9, No. 600, Beiliu Village, Changping District, Beijing, China
北京市昌平区北流村 600 号院 9 号楼 1 至 3 层

Schedule of audit fees

复评审核 Recertification Assessment (IA): <u>3.5</u> MDs	
管理费 Admin fee:	RMB 4000
复评审核费 Re-assessment Audit Fee:	RMB 13641
增值税 VAT6%	RMB 1059
复评审核总费用 Total fee for Recertification Audit	RMB 18700
第一次监督审核 Surveillance (S1): <u>3</u> MDs	
年度管理费 Annual Management Fee:	RMB 4000
监督审核费 Surveillance Audit Fee:	RMB 11809



增值税 VAT6%	RMB 791
第一次监督审核总费用 Total fee for Surveillance 1	RMB 16600
第二次监督审核:Surveillance (S2): __3__ MDs	
年度管理费 Annual Management Fee:	RMB 4000
监督审核费 Surveillance Audit Fee:	RMB 11809
增值税 VAT6%	RMB 791
第二次监督审核总费用 Total fee for Surveillance 2	RMB 16600
备注 Comments: Travel expenses/Hotel accommodation will be billed as they occur 差旅费和住宿费由被审方另行支付	

<p>For IATF 16949 Rules, the following additional requirements apply 根据 IATF 导则，请满足以下附加要求</p> <p><u>The client shall notify Intertek of any of the following changes 当企业发生以下变更时应通知 Intertek</u></p> <ul style="list-style-type: none"> • Legal status, commercial status (e.g. joint venture, sub-contracting with other organizations), Ownership status (e.g. mergers and acquisitions), organization and management changes (e.g., key managerial, decision-making, or technical staff) contact address or location 法律状况、商务状况（如与其他组织、分包）、所有权状况（如合并、收购）、组织和管理（如关键管理、决定或技术人员）、联系地址或地点 • Scope of operations under the certified management system, IATF OEM customer special status 被管理体系的认证范围、IATF OEM 客户特殊状况 • Transfer to a new IATF-recognized certification body.转移至新的 IATF 认可的认证机构 <p><i>Note: Failure to inform Intertek of a change is considered a breach of the certification agreement and may result in the issuance of a major nonconformity. 请注意：若企业未能向 Intertek 通知变更，则被视为违反具有法律效力的协议，并应当被开出严重不符合。</i></p> <p><u>The client must also comply with the following IATF Rules 企业必须遵守如下 IATF 规则</u></p> <ul style="list-style-type: none"> • The client cannot refuse an IATF witness audit of Intertek auditors or the presence of an Intertek internal witness auditor or the presence of an IATF representative or their delegates 企业不得拒绝 IATF 对 Intertek 的见证审核，企业不得拒绝 Intertek 内部见证审核员的出席，企业不得拒绝 IATF 代表或其委派人员的出席 • The client cannot refuse the request of Intertek to provide the final audit report to the IATF 企业不得拒绝 Intertek 向 IATF 提供最终报告的要求 • The only use of the IATF Logo related to certification is as displayed on the certificate issued by Intertek, any other use of the IATF Logo, separately or not, is prohibited/IATF 标识只可以在 Intertek 出具的证书上始用，禁止将 IATF 标识用作其他任何用途，无论是否单独使用 • Consultants cannot be physically present at the client's site during the audit or participate in the audit.企业咨询顾问不得在审核过程中出现在企业现场以任何方式参与审核 • In the event of a transfer to another certification body this contract remains valid until all transfer activities to the new IATF recognized certification body are completed 如果企业转移至另一家认证机构，本合同仍然有效，直到所有转移活动已完成
--

Each IATF 16949:2016 audit will include an additional ½ day for the updated requirements per IATF 5th Edition Rules. On-site time is required for 1 hour (minimum) prior to opening meeting for review of changes and for previous NC verification, with the balance used off-site for audit planning and/or report time which will be billed to current manday rates. (This does not apply to support sites or Stage 1 audits) 每次 IATF16949:2016 审核将包含额外的 0.5 天用于 IATF 第五版导则的更新要求。首次会议之前的现场审核至少提供一小时用来验证当前顾客和内部绩效数据以及变化，与审核策划和/或报告时间的非现场审核时间一样将按照现行人日费收取费用。



All travel expenses (airfare, mileage, hotels, car rental, meals, etc.) will be invoiced in the amount of the actual cost incurred. A 10% fee will automatically be added to travel expenses for the invoicing process. 差旅费（机票、行程、酒店、租车、餐费等）将实报实销并且差旅费的 6% 的费用将增加到所开具的发票中。

After the recertification audit, the surveillance audits will be scheduled one per year. These surveillances ensure that your system continues to satisfy the requirements of the standard. The surveillance's will be planned in such a manner that all processes will be addressed within the three year period in preparation of the next recertification audit. 换证审核后，监督审核将每年实施一次。每年的监督审核是为确保贵司体系满足认证标准的要求。监督审核将在认证周期的三年内完成，为下一次的换证审核做准备。

Unforeseen circumstances may occur which would require additional services related to investigative activities (special audits). Special audits could occur for any of the following 可能发生不可预见的情况，需要实施特殊调查活动（特殊审核）。以下任何情况都可能发生特殊审核；

- investigation of performance complaints 绩效投诉的调查
- changes to clients QMS 企业质量管理体系的变化
- significant changes at the client's site 企业现场重大变化
- result of a suspended certificate 证书暂停
- verify the effective implementation of identified corrective actions for major nonconformities 验证针对严重不符合所识别的纠正措施的有效实施
- verify the effective implementation of identified corrective actions for nonconformities considered open but 100% resolved 验证针对视为开放但 100% 解决的不符合识别的纠正措施的有效实施
- to verify the implemented corrective actions are showing improvement in the achievement of the customer performance indicator(s); 验证针对已实施的纠正措施企业绩效指标达成方面是否有所改善
- as a result from a withdrawn certificate 证书撤销

Changes to employee count may affect the quoted audit days 企业员工人数的变更将导致报价的变更。

Investigative visits of this type will be billed at your audit-day rate stated above with travel costs and based on a minimum of one day 此类调查活动至少一人天并按上述人日费和差旅费计费。

Deposit 预付款

A deposit may be required upon an unfavourable credit report 不良的信用记录将需要进行预付款

Payment Terms 付款条件:

- A. Initial Certification Audit 初审:
 - 1). 50% of the total certification fee (including auditing cost and certificate cost) must be paid to SAI Global before on site audit. 在现场审核开始前，支付合同规定的本年度认证费用的 50% 至华赛天成管理技术（北京）有限公司。
 - 2). The remaining 50% of the total certification fees and other agreed fees must be paid to SAI Global within 30 calendar days from the end date of onsite audit. 客户须在现场审核结束后 30 个自然日内将合同规定的本年度认证费用剩余的 50% 及时支付至华赛天成管理技术（北京）有限公司。
- B. Surveillance Audit and Re-certification Audit 监审和复评审核:
 - 1). 100% of the Annual Surveillance fee and Annual Re-Certificate fee must be paid to SAI Global before on site audit. 在年度监督审核或年度复评审核开始前，将合同规定的本年度监督审核费全款 100% 或合同规定的本年度复评审核费全款 100% 支付至华赛天成管理技术（北京）有限公司。
- C. Notices:
 - 1) All paid contactable fees are non-refundable. 所有已支付的合同规定费用不可退还。

Invoicing 发票



Audit and annual fees will be invoiced upon completion of each activity. Terms are net 30 days on invoiced amounts not covered by a deposit.

审核费和年度认证费用将在每项活动结束后开具发票。无预付款的情况下，发票金额的付款期限为 30 天。

Cancellation fees 取消费

Intertek and you will mutually agree on a date for each activity per accreditation requirements. If you cancel any of the above without a thirty (30) day notice, you may be billed for incurred travel expenses and auditor downtime.

Intertek 和贵司将根据认证要求就每项活动的日期达成一致。如果贵司在少于三十（30）天通知的情况下取消上述任何一项审核活动，贵司可能需要支付产生的差旅费和审核员的误工费。

Acknowledgment 确认

By accepting this proposal, your organization agrees to comply with the requirements specified in the following documents: General Terms and Conditions (F101-5-1 – issue date:Rev 04-OCT-2018) and Certification Agreement (F101-6 – issue date: 17-SEP-2021).

接受本方案，表明企业同意遵守以下文件中规定的要求：一般条款和条件（F101-5-1- 修订日期 2018 年 10 月 4 日）和认证协议（F101-6- 修订日期 2021 年 9 月 17 日）。

Bank Account Information 银行帐号信息

Company name: 华赛天成管理技术（北京）有限公司
Bank name: 招商银行股份有限公司北京建国路支行
Bank number: 862684376210001

In order to accept this proposal, please sign this document below and return to Intertek.

请在以下文件上签名并返回 Intertek 的销售，以表明接受本方案

Sincerely,

姓名 Amy Song

职位 CS

地址 北京市朝阳区东三环中路乙十号艾维克大厦 2102 室

电话 010-65676366

Email: amy.song@saiglobal.com

Signed for and on behalf of Client 客户代表签署

Name 代表人姓名		Title 职务	
Signed 签署		Date 日期	

Signed for and on behalf of CQC-SAI 指定代表签署

Name 代表人姓名		Title 职务	
Signed 签署		Date 日期	

认证协议 Certification Agreement

Rev. 2	文件号 Document # F101-6-CN	发布日期 Release Date: 17/Sep/2021	Page 1 of 5
--------	--------------------------	--------------------------------	-------------

经友好协商，华赛天成管理技术（北京）有限公司（以下称“SAI Global”）与客户共同达成以下认证协议（以下称“协议”）。
After friendly negotiations, this Certification Agreement (“Agreement”) is made by and between SAI Global and the Client.

第一部分 – 审核过程

ARTICLE I - Audit Process

1.1 组织和标准. 客户委托 SAI Global 按照本协议确定的认证标准和/或规范对其指定的组织（工厂或公司）的管理体系/系统提供认证审核服务。组织、认证标准的详细信息将在本协议项下的附件即：《体系认证合同》中加以描述。

Facilities and Standards. The Client hereby retains SAI Global to evaluate the Client’s system(s)/program(s) at specified facilities of the Client (“Facilities”) that contract with SAI Global for Certification Services to specified standard(s) and/or other normative document(s) (“Standard”). The Service Agreement accepted by the Client specifies the scope of the certification provided in accordance with this Agreement, including Facilities and Standards.

1.2 客户信息. 客户认可：在审核开始之前，应向 SAI Global 提供必要的管理体系/系统的完整的、准确的、最新的信息和文件，包括：口头、书面的信息和文件。同时，客户同意在审核开始之前尽快向 SAI Global 提供管理体系/系统涉及的应用文件，包括：方针、程序、手册和其他信息等。以上信息和文件是审核开始执行的前提性文件，若客户因法律权限（如，保密权限）或其他特殊信息（如，商业机密）等因素，不能向 SAI Global 提供以上数据、文件或信息，SAI Global 将有可能不能提供给客户认证服务，除非双方就此类事宜达成一致。

Client Information. The Client acknowledges that I SAI Global’s audit will require the Client to provide SAI Global, either orally or in writing, with complete, accurate, and the most current information and documentation concerning the system(s)/program(s) to be certified. The Client agrees to promptly provide to SAI Global all applicable documents, policies, procedures, manuals, and other information. If the Client intends to withhold from SAI Global certain data, documents or other information on the basis of legal privilege (e.g., attorney-client) or other proprietary information (e.g., trade secret), SAI Global may not be able to grant certification to the Client unless SAI Global and the Client agree on how to address this issue.

1.3 客户支持. 客户认可 SAI Global 对其确定的组织执行现场审核，审核将由具备 SAI Global 审核资质的审核人员执行，该审核员可能是全职员工或兼职员工。同时，客户接受 SAI Global 审核人员在常规的工作时间对其确定的组织执行审核。审核人员有可能包括 SAI Global 的管理人员、观察员、认可组织的人员以及相关权威组织的人员（如，中国认监委、认可委、认证认可协会、质检系统的人员）。在审核现场，客户应保证其主要管理人员在场，并向审核员提供现场指引的向导及或解释组织的体系/系统运行情况的人员。此外，在审核开始之前或开始之时，客户应向审核人员完整介绍其健康和安全要求和程序，以及审核现场必须注意的重要事项。对于 SAI Global 的认可机构及其代表可能的到访，客户须允许并给予必要的配合，以使认可机构能够评审本协议和相关标准的符合性。

Client Assistance. The Client further acknowledges that the audit process will require on-site evaluation by SAI Global’s qualified auditor personnel (“Auditors”), whether permanent employees or contract personnel. The Client also agrees to permit all such evaluation of each Facility during the Client’s regular business hours. The audits may also be attended by representatives and/or observers of SAI Global’s management and SAI Global’s Accreditors and other Sector Authority Organizations. The clients shall offer SAI Global’s accreditation body and its’ representatives reasonable access and co-operation as necessary to enable the accreditation body to monitor conformity with this Agreement and the relevant standard(s).

1.4 在每次现场访问期间，客户应提供关键管理人员和其他人员，指导审核员参观设施，并解释设施及其系统/程序的运行情况。此外，在任何现场访问开始之前或开始时，客户应向审核员充分介绍所有健康和安全程序以及在客户设施内必须遵守的限制。

During each on-site visit, the Client shall make available key management and other personnel to guide the Auditors through the Facility and to explain the operation of the Facility and its system(s)/program(s). In addition, prior to or at the commencement of any site visit, the Client shall fully brief the Auditors on all health and safety procedures, as well as restrictions, which must be adhered to while in the Client’s Facility.

1.5 审核过程. 详细的审核过程可在 SAI Global 网站获取：<http://www.SAI Global.com/knowledge-education/seven-steps-certification/>（英文）或 <https://www.SAI Global.com.cn/service/6steps>（中文）。

Audit process. Details regarding SAI Global’s audit process are available on SAI Global’s website：<http://www.SAI Global.com/knowledge-education/seven-steps-certification/> or <https://www.SAI Global.com.cn/service/6steps>.

认证协议 Certification Agreement

Rev. 2	文件号 Document # F101-6-CN	发布日 Release Date: 17/Sep/2021	Page 2 of 5
--------	--------------------------	-------------------------------	-------------

1.6 非法规性审核. 客户应理解本协议项下的审核并非法律/法规的符合性审核，因此，SAI Global 没有义务评估客户的过程和组织的情况以判断是否符合或不符法律/法规的要求。当发现在认证标准、认证范围内的相关活动违反法律/法规的情况时，审核人员将正式告知客户。客户应采取适当的措施，必要时应告知相关主管机构。一旦 SAI Global 的审核人员将此发现报告了客户，SAI Global 及其审核人员没有责任再向主管机构报告此类发现。SAI Global 审核人员将在下次审核中跟踪验证客户的回应，以验证其体系/系统持续符合标准的要求。

Not a Compliance Audit. The Client understands that the audit is not a legal/regulatory compliance audit, and, therefore, SAI Global shall have no obligation to review the Client's processes and Facilities to determine whether the same comply with or violate any legal and/or regulatory requirements. In the event that an Auditor observes a breach of any legal and/or regulatory requirements, related to the scope of certification, the Auditor will formally report this observation directly to the Client. The Client shall take appropriate action, reporting as necessary to the appropriate regulatory body. Once the Auditor has reported the observation to the Client, SAI Global and the Auditor relinquish any further responsibility or independent duty to report directly to the regulatory body. The Client's response to this activity will be followed up by the Auditor during the next visit to verify the Client's continued conformity with the Standard.

当客户收到重大违反法规要求的通知或者遭受到适用于管理体系的严重事故（例如，获 ISO45001 职业健康安全认证时的安全事故、已获 ISO14001 认证时的环境事故）时，客户应立即通知 SAI Global 该事件。

In the event the Client receives a Notice of Violation for any significant breach of regulatory requirements, or suffers a serious incident applicable to the management system certification (i.e., safety incident when certified to an Occupational Health and Safety Management system such as ISO 45001, environmental incident if certified to ISO 14001), the Client is obligated to notify SAI Global without delay of such incidence.

第二部分 – 认证，标志的使用和后续审核

ARTICLE 2 - Certification, Use of Marks and Subsequent Audits

2.1 认证和认证标志的使用权限. 在审核完成后经 SAI Global 确认，符合相关标准/要求的体系/系统将在 SAI Global 登记注册。获得注册后，SAI Global 将同意客户在允许的授权范围内使用指定的 SAI Global 的认证标志、认可机构的标志（认证标志），以证明其体系/系统获得了认证。客户在使用以上所有的认证标志时，应严格遵守 SAI Global 的要求，F205 – 认证证书、标志以及认可标志的使用要求，详细内容，请浏览 SAI Global 网站：<http://www.Intertek.com/auditing/management-systems/policy/>。SAI Global 有权判断标志使用活动与本协议和 SAI Global 要求的合理性和一致性。客户同意立即停止任何 SAI Global 判断为标志误用的活动。

Certification and Limited License to Use Certification Mark. Upon completion of the Certification Audit and SAI Global's determination that the system(s)/program(s) meets applicable Requirements, SAI Global shall list and register the Client as having certified system(s)/program(s). Once the certification has been granted, SAI Global agrees that the Client shall have a limited right to use the designated SAI Global certification mark(s), as well as the Accreditor's mark ("Certification Marks"), where permitted, for the purpose of identifying the Client's system(s)/program(s) as certified. All Certification Marks shall be used in the manner and subject to the restrictions set forth in SAI Global's Requirements, as specified in F205 – Use of Certificates and Certification and Accreditations Marks posted on SAI Global's website at <http://www.intertek.com/auditing/management-systems/policy/>. SAI Global shall have the sole right to determine whether the Client's usage of the Certification Mark(s) satisfies the requirements of this Agreement and SAI Global's Requirements. The Client agrees to immediately cease any use of any Certification Mark which SAI Global determines to be misleading.

2.2 客户的责任. 客户应保持一套有效处理客户投诉的文件化系统，包括保存所有针对管理体系/系统的投诉和补救措施的记录，客户能够在被要求时向 SAI Global 及时提供以上文件和记录。

Responsibility of Company. The Client shall maintain a documented system for effective handling of customer complaints, including keeping a record of all complaints and remedial actions relative to its system(s)/program(s) and provide required data as requested by SAI Global.

2.3 监督与复审. 客户应了解 SAI Global 将按照要求执行以下类型的审核：（1）阶段性回访（监督审核）：确保客户每一个获证组织的体系/系统在规定的时间内持续符合认证标准的要求；（2）特殊的回访（通知的或不通知的）：跟踪验证上次审核中识别的问题，或验证客户自身变化对体系/系统的影响，以及调查审核：针对 SAI Global 收到的来自其他机构反映客户的管理体系不符合相关标准的任何投诉；（3）复审：为确定客户的管理体系/系统持续满足相关标准的要求。初次认证后的第 1 次监督审核必须在认证决定日期起的 12 个月内进行（合理的安排应在认证决定日期后的 9 个月），再认证审核必须在认证周期的第 3 年实施，时间应安排在证书到期前的 3 个月。每

认证协议 Certification Agreement

Rev. 2

文件号 Document # F101-6-CN

发布日期 Release Date: 17/Sep/2021

Page 3 of 5

次审核的人应根据客户体系/认证项目的历史运行情况来确定。同时还应根据其他因素和特殊情况，如，客户的管理体系/认证项目发生重大调整或其他影响认证基础的变化。

Surveillance and Re-Certification audit. The Client acknowledges that SAI Global is required to perform (i) periodic visits (surveillance audits) of each certified Facility to ensure that the Client's system(s)/program(s) continues to satisfy the requirements of the Standard(s) for which it is certified, (ii) special visits (announced or unannounced) to follow-up on issues identified during a previous visit, in response to changes identified by the Client or investigate any complaints SAI Global may receive from any party indicating that the system(s)/program(s) may not conform to the requirements of the Standards for which it is certified, and (iii) re-certification audits of the Client's system(s)/program(s) for the purpose of reevaluating the continual fulfillment of all requirements of the Standard(s). The date of the first surveillance audit following initial certification shall not be more than 12 months from the certification decision date (ideally 9 months from the certification date). Subsequent surveillance audits shall be conducted at least once a calendar year, except in recertification years. The re-certification audit shall take place during the third year of the certification period, approximately 3 months before the expiry of the certification. The duration of these audits is dependent upon the system(s)/program(s) performance history and other factors, and is subject to special provision if the Client makes major modifications to its system(s)/program(s) or if other changes take place which would affect the basis of the certification.

2.4 变更. 当客户的认证范围发生变化时，或发生其他可能影响到认证和/或其符合能力的管理体系/系统变化、变更、修订时，客户应第一时间通知 SAI Global。这些变化包含但不限于：法律法规、商业、组织状态，主要管理层以及方针、程序、经营场所、人员、设备、设施、工作环境或其他资源的，和/或与标准或认证范围相关的可能造成任何法律合规性违法通知的合规状态的变化。此外，客户同意向 SAI Global 提供所需的信息和文件、方针、程度、手册、纠正措施和 SAI Global 可能要求以便确认变化影响客户体系/项目认证状态程度的其他信息。为了确保客户的管理体系持续符合相关标准的要求，SAI Global 应被授权在必要时对客户所有或任何部分的管理体系进行重新审核。

Modifications. The Client agrees to notify without any delay the SAI Global Contracting Office of any request to change its scope of certification, or of any alterations, modifications or changes it makes to its system(s)/program(s) which could affect the certification and/or its ability to conform. Such changes may include modification to its legal, commercial or organizational status, to its key managerial staff, and to significant changes to policies, processes, premises, personnel, equipment, facilities, working environment or other resources. and/or compliance status as a result of any significant notices of violations from regulatory agencies with respect to legal compliance as it relates to the standard or scope of certification. In addition, the Client agrees to provide SAI Global with applicable documents, policies, procedures, manuals, corrective actions and other information as SAI Global may request in order to ascertain how the changes will affect the certified status of the Client's system(s)/program(s). SAI Global shall be entitled to re-audit all or any portion of the Client's system(s)/program(s) if it determines that such is necessary or appropriate in order to ensure that the Client's system(s)/program(s) still conforms to the applicable Standard(s).

2.5 标准或要求的修订. 客户应了解标准和/或 SAI Global 的要求可能有时会变化。在标准和/或 SAI Global 的要求被修订时，SAI Global 将与客户重新确定额外的审核活动，包括审核类型、范围及必要的计划进度等，从而确定客户的体系/系统符合新的变化/修订的要求。

Revision of Requirements or Standards. The Client acknowledges that the Standards and/or SAI Global's contractual requirements may be revised from time to time. If revisions to Standards and/or SAI Global's requirements are adopted, SAI Global shall determine the nature and extent of the necessary additional audit activity, if any, and the required schedule for SAI Global to confirm conformity with the revised requirements.

2.6 纠正措施、强制执行与申诉. 如果 SAI Global 判定客户的管理体系不再满足认证的要求，客户应同意依照 SAI Global 要求的时间期限采取纠正措施。客户应了解并同意 SAI Global 在适当时针对不符合情况或重复发生的不符合活动采取额外的措施。这些措施依据现场情况判定，可能包括暂定、撤销认证、向相关组织通报不符合情况或注销认证。双方同意，客户有权对 SAI Global 在 GP208 (争执和申诉流程) 中的任何决定提出申诉，见 SAI Global 的网站：<http://www.intertek.com/auditing/management-systems/policy/>。

Corrective Action, Enforcement and Appeals. If SAI Global determines that the Client's system(s)/program(s) no longer satisfies the Certification Requirements, the Client agrees to take such remedial action as SAI Global may request within the time specified by SAI Global. The Client acknowledges and agrees that SAI Global may take such additional actions as it determines to be appropriate with respect to such nonconformity or for repeated occurrences of nonconformity. Such action may include, among other things, suspension or cancellation of certification for all Facilities, and notification of nonconformity or decertification to other parties as specified by SAI Global's Accreditors. The Client has the right to appeal any decision made by SAI Global as specified in GOP208 – Disputes and Appeals Process, posted on SAI Global's website at: <http://www.SAI Global.com/auditing/management-systems/policy/>.

第三部分 – 总则

ARTICLE 3 - General Provisions

认证协议 Certification Agreement

Rev. 2

文件号 Document # F101-6-CN

发布日期 Release Date: 17/Sep/2021

Page 4 of 5

3.1 记录的保存及 保密 . SAI Global 有权保留审核期间客户的所有适用的文件、方针、程序、手册及其他信息的复印件。除了保存此类文件信息，SAI Global 应根据法律法规的要求对该内容保密，并且不以任何会对客户造成损害的方式使用此类信息。此外，在合同期内以及合同终止后，除非有法律要求，SAI Global 依然有义务对这些审核期间获取的信息、报告文件严格保密。然而，上述情况不能被解释为是禁止 SAI Global 以任何方式公开客户被授予或被拒绝认证、证书暂停或撤销情况，以及向认可机构提供相关完整或部分的报告，或者以审核为目的向 SAI Global 认可的个体提供相关客户信息包括审核文件的拷贝。除了适用的认可文件的要求，SAI Global 要获得客户或个人对于不向第三方透露相关信息的书面的承诺。当根据法律要求需向第三方提供该机密信息时，除非受到法律约束，不然 SAI Global 会在提供信息前通知客户。

Retention of Records and Confidentiality. SAI Global shall be entitled to retain copies of all applicable documents, policies, procedures, manuals, and other information provided during the course of the audits. Except to the extent that the information obtained by SAI Global is already in SAI Global's possession or is, or becomes in the future, public knowledge, and except as otherwise required by law or legal process, SAI Global covenants and agrees to maintain all such information in strict confidence and not to use any such information in any manner detrimental to the Client. In addition, SAI Global shall maintain in strict confidence, except when required by law, during the term of and after the termination of this agreement, the information obtained during the course of the audits and documented in the audit reports. However, the foregoing shall not be deemed or construed in any manner whatsoever as prohibiting SAI Global from publicly disclosing details of the granting, refusal, suspension or withdrawal of certification, or providing complete or partial copies of audit reports as specified by SAI Global's Accreditors and Sector Authority Organizations, or providing access to client information, including copies of audit documents to SAI Global's Accreditors and Sector Authority Organizations personnel for audit purpose. Except as required in the applicable accreditation documents, SAI Global shall obtain written consent from the client or individual for disclosing information to a third party. Where required by law to release confidential information to a third party, SAI Global will, unless regulated by law, notify the Client or individual concerned in advance of the information provided.

3.2 弃权 对本协议任何条款或任何违反本协议的行为的弃权不得被解释为持续弃权，也不得构成对任何其他条款或违反本协议的弃权。

Waiver. No waiver of any provision of this Agreement, or any breach thereof, shall be construed as a continuing waiver or shall constitute a waiver of any other provision or breach.

3.3 协议条款 本协议与《体系认证合同》共同构成完整的服务协议，自双方签署日起共同生效。

Term of Agreement. This Agreement and the Proposal for System Certification form the complete Service Agreement altogether, which shall commence on the date the Service Agreement is signed and shall remain in effect for the same period as the Service Agreement

天祥标准服务条款（2022 版，中国，中文）

本服务条款与任何项目建议书、预算或报价一起，组成您（“客户”）和根据此等文件提供预期之服务的天祥公司（“天祥”）之间的协议。

1. 释义

1.1 在本协议中，以下词语及短语应具有如下含义，除非文意另有所指：

(a) **关联公司**是指直接或间接地控制、受控制于另一实体，或与另一实体共同被控制的任何实体。

(b) **协议**是指由天祥与客户双方签署的本份天祥标准服务条款。

(c) **费用**应具有下文第 5.2 条所赋予的含义。

(d) **APP** 是指天祥所有的某个应用程序，客户可以将其下载到移动设备上来帮助检验员进行远程检验。

(e) **保密信息**是指所有以任何形式或方式呈现的如下信息：(a)依据本协议被披露的或在依据本协议提供服务的过程中被披露的；(b)(i)以书面、电子、可视、口头或其它形式被披露且披露方在披露时以任何方式将之注明、印明、指定为保密信息的；及/或(ii)接收方理应将其视为保密信息（无论以何种形式被披露）的信息。

(f) **知识产权**是指著作权、商标权、专利权、专利申请（包括专利申请权）、服务商标权、设计权、商业秘密和其它既有权利，无论其是否已注册，无论其以何种方式存在。

(g) **工作报告**是指天祥在向客户提供服务的过程中编制的任何备忘录、实验室数据、计算结果、测量数据、概算书、注释、证书和其他资料，以及任何形式的描述任何工作成果或已履行的服务的工作进展概要和任何其它沟通。

(h) **服务**是指本协议第 2 条、适用的任何有关天祥项目建议书或任何有关客户采购订单中所列明的测试、保障、检验服务，且其可能包含由天祥提供一份工作报告。

(i) **项目建议书**是指由天祥向客户提供的天祥的服务描述和预估收费（如适用）。

(j) **远程检验**是指检验员通过 APP 或软件技术的直接视频链接，指引客户或客户的供应商移动到一定区域，使得检验员能够进行远程审核的一种可视化检验形式。

(k) **检验员**是指负责履行本协议所定义服务的天祥检验人员。

1.2 本协议的标题不影响本协议的含义及解释。

2. 服务

2.1 天祥应按照 (i) 收到的客户指示的范围；和 (ii) 天祥或任何适用的监管机构规定的审核项目的内容向客户提供服务。

2.2 若本协议条款与项目建议书条款出现任何不一致，则以本协议条款为准。

2.3 客户确认并同意：如果天祥在提供服务的过程中有义务向第三方发送工作报告，应视为天祥已就向适当第三方发送此工作报告获得了不可撤销的授权。就本条款之目的，一旦客户发出指示即产生天祥的此项义务，或基于天祥对相关情形、交易、习惯、惯例或实践的合理判断，天祥应有该等默示的义务。

2.4 客户指示天祥代表其供应商履行服务的，客户的该等供应商应确认并同意：任何天祥提供的服务和/或工作报告均是在与客户达成同意的工作范围之内完成的，该同意是基于项目建议书并根据客户的具体指示，或在没有具体指示的情况下，按照任何相关的交易习惯、惯例或实践而作出的，且天祥应向客户提供一份报告副本。任何报告的内容仅呈现天祥在其收到的客户指示的范围内，对履行服务当时存在的事实和材料的审查，且是为了客户或任何监管机构的利益而制作，客户或任何监管机构负责基于该等报告采取其认为适当的行动。

2.5 客户及其供应商进一步同意并确认：服务不需要说明被测试、检验或认证的任何产品、材料、服务、系统或流程的关于质量、安全、性能或条件的所有事宜，并且工作

范围不需要反映可以适用于被测试、检验或认证的产品、材料、服务、系统或流程的所有标准。客户理解：其应该仅基于天祥出具的任何工作报告中所载的事实和表述来理解工作报告，工作报告仅是陈述天祥对事实、信息、文件、样品和/或在服务履行期间存在的其他材料的审查和/或分析。

2.6 客户指示天祥进行远程检验的，客户和/或其供应商应同意并保证：(i) 向天祥提供完整、准确及最新的信息和材料以进行远程检验；(ii) 在其智能手机上下载 APP（如可用），并仅将 APP 用于远程检验；(iii) 使用 APP 时，允许检验员调用手机相机，以使其能进行远程检验和 (iv) 客户和/或其供应商应单方面确保网络连接足以进行远程检验。远程检验时网络连接失败的，客户和/或其供应商应尽一切努力尝试重新连接，仍然连接不成的，安排现场检验。

2.7 客户对其在上述工作报告的基础上采取的其认为合适的行动承担责任。无论是天祥或其任何高级职员、雇员、代理人、分包人均不对客户或任何第三方根据上述工作报告而采取或不采取的行动负责。

2.8 在同意依据本协议提供服务的同时，天祥不限制、取消或承诺免除客户对任何其他人应履行的、或任何人对客户应履行的任何职责或义务。

3. 天祥的保证

3.1 天祥专门向客户保证：

(a) 天祥拥有签署本协议的权力及授权，并且天祥将遵守本协议签署之日现行有效的与提供服务有关的法律法规；

(b) 天祥提供服务过程中将采取其它公司在类似情况下提供类似服务所通常采取的审慎态度和技能水平；

(c) 天祥将采取合理措施保证其在客户工作场所的人员符合客户按照第 4.3(d)条已告知天祥的任何健康和安规则和其他合理的安保要求；

(d) 与服务有关的工作报告将不违反任何第三方的合法权利（包括知识产权）。但如侵权行为是因天祥对客户（或客户的任何代理人或代表人）向其提供的任何信息、样品或其他有关材料文件的信赖而直接或间接造成的，此保证应不适用。

3.2 天祥若违反第 3.1(b)条所述的保证条款，则应自费以合理所需的方式履行服务，以纠正天祥的任何履约缺陷。

3.3 天祥未作出任何明示或默示的其它保证。成文法或普通法规定的所有其它默示的保证、条件及条款（包括但不限于任何默示的适销性和适用性保证）应按法律所允许的最大程度排除在本协议之外。天祥（包括其代理人、分包人、雇员或其它代表人）的任何履行行为、所交付的工作成果、口头的或其它信息或建议均不构成保证，亦不扩大任何已作保证的范围。

4. 客户的保证及义务

4.1 客户声明并保证如下：

(a) 拥有签署本协议及作为服务接受方的权力及授权；客户特此声明并保证：(i) 在本协议签订过程中及本协议有效期内，其或其任何关联方均未受到且不会受到任何主权政府或国际认可之国际组织（包括但不限于联合国、美国、英国和欧盟）的任何制裁，尤其是未受到且不会受到美国发布在 <http://www.treasury.gov/resource-center/sanctions/SDN-List/Pages/default.aspx> 上的制裁措施的制裁，或未受到且不会受到其他不时的措施或相关调查；(ii) 据其所知，其任何分包商、代理人或为了或代表其行为的任何其他方，以及与其或其任何关联方进行与本协议项下的服务相关的交易的任何供应商、客户、合作伙伴等，均未受到或可能受到任何此类制裁或相关调查；(iii) 在适用的法律、法规和政府规定允许的最大范围内，客户将适当地遵守、执行和实施

上述制裁措施，包括但不限于不以任何方式规避制裁措施，例如将其业务收入或资源用于、或以其业务收入或资源协助或促进受制裁方的军事目的，或以其他方式使受制裁方受益。就本协议而言，“关联方”是指控制客户、被某控制客户的第三方控制或与客户共同控制某第三方；

(b) 客户寻求本协议项下的服务是为其自身利益，并非作为任何其他人士或实体的代理人或经纪人或任何其他代表人；

(c) 客户（或其任何代理人或代表人）向天祥（包括其代理人、分包人及雇员）提供的所有信息、记录、及相关文件（包括但不限于任何其客户或其供应商手册、道德准则、内部政策、记录（包括但不限于员工就业记录）和信息系统等）均为真实、准确、完整陈述，无任何方面的误导内容，且天祥要求时可随时提供。客户进一步确认：天祥将依赖由客户提交的这些信息、样品及相关文件（天祥没有任何责任确认或核实其准确性或完整性）提供服务；

(d) 在双方协议时限内，与客户人员和客户供应商人员谈话、开会或讨论时涉及任何与服务有关的事宜的，按照天祥的要求进行；和

(e) 无论在任何情况下，由客户向天祥提供的任何信息、样品或其他相关文件（包括但不限于证书和报告）均不得在任何情形下侵犯任何第三方的任何合法权利（包括知识产权）。

4.2 若所提供的服务涉及任何第三方，则客户应促使该第三方提前确认并同意本协议及项目建议书的规定，并以此作为该第三方接收任何工作报告或任何服务收益的前提条件。

4.3 客户和其供应商进一步同意：

(a) 协助天祥处理所有与服务相关的问题，委派一名与服务相关的经理，并依法授权该经理代表客户向天祥作出工作指示并按合同要求约束客户；

(b) 按双方约定及时且不逾期地向天祥作出指示并提出反馈意见，以使天祥能及时履行服务；

(c) 根据天祥提供服务的合理所需，向天祥（包括其代理人、分包人及雇员）提供进入客户工作场所和/或其他拟提供服务的相关场所的权限；

(d) 在天祥为履行服务进入任何工作场所之前，向天祥告知所有适用于任何相关的拟提供服务的场所的健康与安全规则和条例以及其它合理的安保要求；

(e) 若客户所提供的任何物品、或其工作场所使用的或履行服务所需的任何工序或系统存在风险或安全问题或出现任何事故，则应立即通知天祥；

(f) 提前告知天祥可能适用于拟提供之服务和/或任何保密信息的任何现行的包括但不限于任何美国的如《国际武器交易条例》(ITAR) 和《出口管理条例》(EAR) 的进出口管制规定，包括可能向设有此类交易管制或禁止规定的国家进口或出口任何产品、信息或技术的情形；

(g) 就证书签发之情形，对在证书有效期内可能对认证准确性产生重大影响任何变化，立即通知及告知天祥；

(h) 遵照与服务相关的法律法规之要求，获取并持有所有必须的许可和批准文件；

(i) 不以误导的方式使用任何由天祥依据本协议提交的工作报告，分发工作报告时仅限于分发完整的工作报告；

(j) 在任何情况下，未事先征得天祥的书面同意（此同意不应被不合理地拒绝），不得分发或公布任何工作报告的内容或其中的任何节选、摘录部分；

(k) 不得中止任何服务超过五（5）天，并且应向天祥支付中止期间每天的检验员的日费和中止期间的任何其他费用；和

(l) 未经天祥事先书面同意，客户和/或其供应商不得在任何和所有广告和宣传材料、或客户作出的任何陈述中使用任何天祥的包括但不限于任何商标、品牌名称的知识产权。

4.4 若天祥的违约行为是由于客户未能履行其在第 4 条项下的义务所直接导致，则天祥不应被视为违约，亦不必因此对客户承担任何违约责任。客户同时确认：如就天祥提供之服务，客户未能履行此处所规定的义务，客户在本协议项下根据下文第 5 条支付费用的义务并不受到影响。

5. 费用、发票与付款

5.1 双方同意，天祥的服务均依据并受限于本协议规定或提及的条件与条款提供，且本协议的效力应高于任何客户在采购订单或任何其他文件中已提供或将提供给天祥的任何条件与条款。

5.2 客户应向天祥支付任何项目建议书中规定的或另行书面约定的费用（“费用”）。

5.3 客户应支付其要求的未包含在项目建议书中的服务或额外要求的服务的费用。

5.4 特此明确指出：费用不含任何增值税和其他适用的税费。有预扣的，天祥应向客户提供含适用的预扣税的报价。天祥一旦按月度出具有效发票，客户应按照法律规定的费率和方式在天祥出具发票后的三十（30）天内支付费用和所有适用的税费。

5.5 客户同意，其将向天祥偿付天祥提供服务所产生的全部相关费用，并独自承担与受测样品相关的所有运费或海关清关费用。

5.6 费用是指客户依据本协议就服务应予支付的总费用。天祥额外完成的任何工作应以时间和耗材为基础来计算费用。

5.7 天祥将根据服务进度每月向客户开具电子发票。电子发票可以通过电子邮件发送，客户收到该等电子邮件后视为发票已交付客户。天祥不必向客户邮寄纸质发票副本。通过邮寄发送的任何纸质发票将包含 25 英镑的管理费，且客户应按照上述 5.4 的规定支付。

5.8 天祥有理由认为客户的财务状况和/或付款情况恶化的或有可能恶化的，天祥有权要求客户立即按照天祥决定的形式提供担保、追加保证金或者提前付款。客户未能按照天祥的决定提供担保的，天祥有权，在不影响其行使其他权利的情况下，立即中止履行全部或任何部分服务，且天祥已履行的任何服务的任何费用均应视为已届清偿期并应被立即支付。

5.9 天祥在合理期限内至少一次提示客户付款后，客户未能在上述 5.4 规定的期限内付款的，客户即违反了其付款义务和本协议。此种情形下，客户应向天祥支付自应付日至付款日产生的利息，利率以英格兰银行基准利率加 5% 计算。此外，客户违约后产生的所有催收费用、诉讼费用和非诉费用均应由客户承担。双方设定非诉费用的金额至少相当于 10% 的本金加利息，且其不影响天祥收取超出该金额的实际非诉费用的权利。诉讼费用包括天祥的所有支出，即使其已超出英格兰银行基准利率。

5.10 客户对发票内容有异议的，应在其收到电子发票后七（7）天向天祥提出异议详情，否则，视为客户已接受该发票。任何此类异议均不免除客户在上述 5.4 规定的期限内付款的义务。

5.11 客户要求将一定的信息写入发票或附加在发票上的，应在回复项目建议书时提出。此后，客户要求修改双方已确认的发票格式或补充发票信息的，不免除客户在上述 5.9 所述期限内的付款义务。对每一份出具过额外副本、修改过双方已确认的明细、格式或结构的发票，天祥有权收取 25 英镑的管理费。天祥保留拒绝此类发票修改请求的权利，并且天祥的该等拒绝不免除客户在上述 5.4 规定的期限内的付款义务。

5.12 客户的行为延迟服务完成的，天祥有权向客户开具迄今为止已提供的所有服务的费用的发票。此种情形下，客户同意自出票日起三十（30）天内支付。

6. 知识产权和数据保护

6.1 所有于签署本协议之前归属于任何一方的知识产权仍应归该方所有。

6.2 客户（或其关联公司）以任何营销、传媒、发布或出版目的使用天祥的名称或天祥任何商标或品牌名称的任何行为必须事先征得天祥的书面同意。若发生任何未经授权的此类使用行为，天祥有权立即终止本协议。

6.3 在提供认证服务的情况下，客户同意并确认：认证标志的使用可能受国家和国际法律法规的限制。

6.4 天祥依据本协议所编制的任何工作报告、文件、图解、图表、照片或任何其它资料（无论载于何种媒介）中的所有知识产权均归天祥所有。客户有权将任何该等工作报告、文件、图解、图表、照片或其它资料用于本协议所载目的。

6.5 客户同意并确认：天祥在准备或提供任何工作报告（包括天祥向客户提供的任何交付物）和向客户提供服务的过程中可能产生的概念、观念和发明的任何和所有财产性权利都由天祥保留。

6.6 双方均应留意并遵守所有有关数据保护的规范性法律文件（包括但不限于《通用数据保护条例》2016/679（“GDPR”）的规定）并应遵守 GDPR 中所有适用的要求。客户保证，开始任何服务前，已取得其董事和/或服务人员的同意。客户应保证天祥及其高级职员、雇员、代理人、代表、承办人及分包人免于由于直接或间接因未能遵守数据保护法律和违反本 6.6 条规定的义务而引起的或与之相关的任何和所有的索赔、诉讼及责任（包括诉讼费用和律师费），并使其免受损害。

7. 保密条款

7.1 受限于第 7.2 至 7.4 条规定，若任何一方（“接收方”）（不论是在本协议签署日期之前或之后）获得与本协议相关的另一方（“披露方”）的保密信息，则应：

(a) 以保护自身保密信息相同的审慎方式来对保密信息进行保密；

(b) 保密信息仅限用以履行本协议项下的义务；且

(c) 未事先征得披露方书面同意，不得向任何第三方披露保密信息。

7.2 在“需要知道”的基础上，接收方可将披露方的保密信息披露给以下人士或机构：

(a) 接收方聘请的任何律师顾问及法定审计师；

(b) 对接收方的业务拥有管制或监管权力的任何监管人；

(c) 接收方的任何董事、高级职员或雇员，但前提条件是接收方已向其告知第 7.1 条项下的义务并确保其所承担的保密义务不低于第 7 条所载保密义务的严格程度；且

(d) 在天祥是接收方的情况下，接收方的任何附属机构、关联机构或分包人。

7.3 第 7.1 及 7.2 条的规定不适用于任何下述保密信息：

(a) 在从披露方处接收到信息之前，接收方已经拥有该信息，且其使用或披露该信息不受限制；

(b) 非因违反第 7 条规定而为公众所知的信息；

(c) 合法获得信息且不必承担任何披露限制义务的第三方向接收方披露的信息；或

(d) 接收方未使用相关保密信息而独立开发的信息。

7.4 对于法律、监管机关或接收方挂牌交易所规则要求披露的保密信息，接收方可予以披露，但接收方必须已及时将该要求以书面形式通知披露方并（如有可能）让披露方有合理的机会通过运用适当法律手段以避免披露保密信息。

7.5 各方均须确保其雇员、代理人和代表人（包括天祥的所有分包人的上述人员）履行其在本第 7 条项下的义务。

7.6 披露方单纯披露任何保密信息的行为不构成与保密信息相关的任何知识产权的许可行为。

7.7 关于档案保管，客户确认：在天祥质量保证程序所需的期间中，或根据相关认证机构的测试和认证规则，天祥可以在其档案中保留提供服务所需的所有材料。

8. 修改

8.1 对本协议作出的任何修改必须以书面形式明确作出，并须经双方授权代表签署之后方才有效。

9. 不可抗力

9.1 若任何一方由于下述事件而延迟履行或未能履行本协议项下的任何义务，则该方不必对另一方承担任何责任：

(a) 战争（不论宣战与否）、内战、暴乱、革命、恐怖主义行为、军事行动、蓄意破坏行为和/或海盗行为；

(b) 自然灾害（例如：剧烈风暴、地震、海啸、洪水和/或照明问题、爆炸和火灾）；

(c) 罢工和劳资纠纷，因受影响方或其任何供应商或代理人的一名或数名雇员引发的纠纷除外；或者

(d) 公用事业单位（如：电信、互联网、煤气和电力服务供应商）出现问题。

9.2 为了避免产生疑问，特此声明：若天祥是由于其分包人延迟或未能履行本协议义务而受影响的一方，则只有在分包人受到上述事件影响的情况下，方可视为不可抗力事件（定义见下文）的发生。

9.3 履约行为受到第 9.1 条所述事件（“不可抗力事件”）影响的一方必须：

(a) 及时以书面形式将不可抗力事件及其原因和可能由此导致的延迟履约或未能履约的持续时间通知对方；

(b) 以合理方式尽一切努力避免或减少不可抗力事件的影响，并在合理的情况下尽快继续或恢复履行其受影响的义务；并

(c) 继续提供未受不可抗力事件影响的服务。

9.4 若不可抗力事件的影响自其发生日起持续超过六十（60）天，任何一方均可以提前至少十（10）天以书面形式通知另一方终止本协议。

10. 责任限制与免除

10.1 任何一方不得就以下情况向另一方免除或限制自己的责任：

(a) 因己方或己方董事、高级职员、雇员、代理人或分包人的疏忽导致死亡或人身伤害；或

(b) 己方（或己方董事、高级职员、雇员、代理人或分包人）有欺诈行为。

10.2 受限于 10.1 条，就天祥因任何违反本协议的行为、或因本协议项下的服务所引起或与之相关的任何问题所须承担的违约、侵权（包括过失及不履行法定义务）或其它责任，天祥的累积责任最高为客户或其供应商根据本协议已支付的天祥已完成的服务的费用。

10.3 尽管有以上 10.2 条的规定，但是，天祥不应承担因违约、侵权（包括过失及不履行法定义务）或其它责任而造成的任何以下损失：(i) 利润损失；(ii) 销售或商业损失；(iii) 商誉或声誉损失；(iv) 产品召回的成本或费用；(v) 软件、数据或信息的使用、损坏或损失；(vi) 任何间接损失、结果性损失、惩罚性或特殊损失（即使已被告知此类损失发生的可能性）；(vii) 因提供给天祥的任何虚假的、不清晰的、不完整的或误导性的信息引起的任何报告中的任何不正确的结论；和 (viii) 客户未能遵守任何适用的法律法规的要求。

10.4 客户针对天祥提出的任何索赔应在其知道任何引发该索赔之情形后的九十（90）天内提出。

10.5 客户不会因工作报告的结论与任何他方出具的工作报告的结论不同而追究或试图

追究天祥的责任，或协助或支持他方追究该等责任。

11. 赔偿

11.1 若天祥及其高级职员、雇员、代理人、关联公司、承办人及分包人由于直接或间接因任何以下事项引起或与之相关的索赔、诉讼及责任（包括诉讼费用和律师费）而遭受损失，除非已证明是天祥的过失或欺诈行为，客户必须对其作出赔偿并使其免受损害：

(a) 任何政府机关、监管机构或他人以客户实际上或被指称违反任何法律、法规、或政府或司法机构的条例、规则或命令为由提起任何索赔或诉讼；

(b) 针对由天祥及其高级职员、雇员、代理人、代表人、承办人及分包人依据本协议提供服务所引起或与之相关的任何个人或实体所导致或遭受的任何人身伤害、财产损失或损害、经济损失、以及知识产权损失或损害而提起的索赔或诉讼；

(c) 客户实际上或被指称违反其在上述第 4 条规定项下的任何义务；

(d) **任何第三方就任何服务履行行为、被声称的履行或不履行服务的行为而引起的或与之相关的任何性质的损失、损害或费用提出索赔，其针对任一服务的索赔总额超过第 10 条所载的责任限制；及**

(e) **客户因任何传媒、营销、发布或出版目的，未经天祥事先书面同意而滥用、未经授权使用或错误使用天祥依据本协议所提交的任何工作报告，可能损害天祥的商誉或声誉的行为，包括但不限于任何客户使用“Intertek”、“天祥”或任何天祥的商标或品牌名称的行为而引起的任何索赔或诉讼。**

11.2 即使本协议终止，第 11 条项下的规定仍将持续有效。

12. 保险政策

12.1 各方均须负责自费安排购买各自的企业保险（包括但不限于职业责任险、雇主责任险、汽车保险和财产保险）。

12.2 **天祥明确声明拒绝以保险人或担保人的身份向客户承担任何责任。**

12.3 客户确认：尽管天祥购买有雇主责任险，但该等保险的被保险人不包括客户或可能介入服务提供过程中的任何第三方的任何雇员。尽管有可能在客户或任何第三方的工作场所提供服务，但非天祥雇员并不属于天祥购买的雇主责任险的保险对象。

13. 终止

13.1 本协议于提供服务的起始日开始生效，有效期至服务履行完毕时为止，但依据本协议第 13 条提前终止本协议的情形除外。

13.2 若出现任何下述情形，本协议可被提前终止：

(a) 若一方实质性违反本协议项下的任何义务的持续时间超过另一方以挂号邮件或快递方式发送书面通知要求其采取违约补救措施之后的三十（30）天，则另一方可终止本协议；

(b) 若客户逾期未按照任何发票付款且/或经催告后仍未付款，则天祥可书面通知客户终止本协议；或

(c) 若任何一方与其债权人进行债务重组、或受破产保护令所规限、或（个人或公司）破产、或（公司）进入清算程序（以恢复偿债能力为目的的合并或重组程序除外）、或该方的任何财产或资产被担保物权人接管或被指定一名接管人、或该方停业或可能停业，另一方可书面通知该方终止本协议。

13.3 若本协议无论出于任何原因被提前终止，在不影响双方可能享有的任何其它权利或救济权的情况下，客户必须向天祥支付直至（含）终止之日已履行的所有服务的费用，该义务在本协议终止或有效期届满之后仍持续有效。

13.4 本协议的终止或有效期届满不得影响各方业已产生的权利和义务，亦不得影响本

协议中任何明示或暗示在协议终止或有效期届满之时或之后仍生效或继续有效的规定。

14. 转让与分包

14.1 天祥保留其权利，在必要的情况下可委托其一家或多家关联公司及/或分包人履行天祥在本协议项下的义务并提供服务。天祥亦可在通知客户后向天祥集团内部的成员公司转让其在本协议项下的权利和义务。

15. 适用法律与争议解决

15.1 本协议与项目建议书适用中华人民共和国法律（不包括香港、澳门和台湾地区的法律）。任何由本协议和/或项目建议书引起的或与之相关的争议、冲突或索赔（包括与本协议项下提供服务有关的任何非合同索赔）应首先通过天祥和客户的友好协商予以解决。若双方在协商开始之后的三十（30）天内未能就争议解决方案达成一致，任何一方均可将该争议、冲突或索赔提交天祥所在地有管辖权的法院裁决。

16. 其它条款

可分割性

16.1 若本协议的任何条款无效、不合法或不可执行，则该条款应与本协议分离，其余条款如同本协议从未载有该无效、不合法或不可执行条款一样仍具有充分效力。若删除该无效、不合法或不可执行条款会导致无法实现本协议目的，则天祥与客户应立即通过善意协商达成一项替代约定。

不构成合伙或代理关系

16.2 本协议的任何内容或双方依据本协议采取的任何行动均不构成双方建立合伙企业、社团、合营企业、或任何其它合作实体的依据，亦不构成使一方成为另一方的合伙人、代理人或法律意义上的代表人的依据。

弃权

16.3 受限于第 10.4 条，任何一方未能坚持严格履行本协议任何规定或未能行使其享有的任何权利或救济，不应视为该方放弃该权利，亦不构成本协议项下之义务的减少。任何一方放弃追究另一方任何违约行为的责任，不应视为该方放弃追究另一方任何其后再次违约行为的责任。

16.4 对本协议项下的任何权利或救济的放弃必须由弃权方明确说明并以书面形式传达给另一方之后才有效。

完整协议

16.5 本协议与项目建议书涵括双方达成的与本协议所议交易相关的全部约定，并取代双方之前就该等交易或本协议标的达成的所有约定、安排和谅解。购买订单、陈述或其它类似文件均不得视为对本协议的补充或变更。

16.6 各方确认：在签署本协议之时，未曾依赖过任何第三方在接受或签署本协议之前亲自或委托他人作出的任何陈述、保证、附属性合同或其它担保（本协议载明或提及的除外）。各方放弃在没有本条款的情况下其可能拥有的信赖任何该等陈述、保证、附属性合同或其他担保的所有权利和救济。

16.7 本协议不限制亦不免除任何欺诈性虚假陈述的责任。

第三方权利

16.8 非本协议一方的任何人士无权执行本协议的任何条款。

额外保证

16.9 在由另一方承担费用并应另一方请求的情况下，每一方均应在每一个案不时的合理要求的范围内签署并提交有关文书和文件及采取其他合理行为，以使其在本协议项下的义务有充分的约束力。